



# VIA PALESTRO, 23

PERIODICO DI INFORMAZIONE DELLA MISERICORDIA DI CASCINA

## LE MISERICORDIE INCONTRANO PAPA FRANCESCO



*Marco Parisio e Rachele Paganelli*

Sabato 14 Giugno u.s. 3 pullman di confratelli e volontari della Misericordia di Cascina e del gruppo Fratres si è diretto alla volta di Roma per partecipare, assieme ad altri 60 mila tra confratelli e consorelle di tutte le Misericordie d'Italia, all'udienza che Papa Francesco ci ha riservato. A distanza di alcuni anni che non ci recavamo tutti insieme a Roma per vivere un'esperienza del genere, fatta di tanta stanchezza, certamente, ma anche di belle emozioni, è stato importante poter condividere questa giornata. L'attesa dell'incontro con il Santo Padre l'ha fatta da padrona: un'attesa lunga una mattina intera sotto il sole di piazza San Pietro ma che ha però entusiasmato lo spirito specie dei più giovani o di coloro i quali non avevano mai avuto occasione di

vedere simili scenari fatti di canti, cori, applausi e invocazioni da parte di un mare di gente tutta vestita di celeste e giallo. Nell'attesa le parole del Presidente e del Correttore nazionale delle Misericordie hanno ricordato a tutti i presenti le radici profondamente e saldamente cristiane della nostra associazione, ritornando con la memoria ai tanti momenti che ci hanno visto a Roma ad ascoltare le parole del Papa, da quando Giovanni Paolo II volle incontrare il nostro movimento nel 1986 affidandoci un progetto e un monito: "Siate promotori e fautori della civiltà dell'amore". Papa Francesco ha rinnovato questo invito ad essere persone attive all'interno del mondo cristiano. Le sue sono state parole brevi e concise, apparentemente di immediata comprensione ma fattivamente di lunga e difficile realizzazione: "[...]Il Vangelo è ricco di episodi che

presentano la misericordia di Gesù, la gratuità del suo amore per i sofferenti e i deboli. [...] Troppe parole, troppe parole, troppe parole, e poi non si fa niente! Questo è un rischio. Non è il vostro, voi lavorate, lavorate bene, bene! Ma c'è il rischio. [...] Abbiamo a disposizione tante informazioni e statistiche sulle povertà e sulle tribolazioni umane. C'è il rischio di essere spettatori informatissimi e disincarnati di queste realtà, oppure di fare dei bei discorsi che si concludono con soluzioni verbali e un disimpegno rispetto ai problemi reali. Invece, siamo tutti chiamati a lasciarci coinvolgere dai travagli umani che ogni giorno ci interpellano". Dio è Amore nella sua forma più alta, ovvero nella Carità, ci aveva spiegato Benedetto XVI.

Papa Francesco ricorda a tutti il legame tra i nostri gesti da volontari e le pagine del Vangelo. Vogliamo augurarci che questa bella giornata, vissuta tutti insieme, ci accompagni a lungo nella meditazione delle parole del Papa e, perché no, nel ricordo comune della spensieratezza e allegria che ci hanno uniti.

### SOMMARIO

Relazione attività 2013	pag. 2
Corso Pronto Soccorso	pag. 3
Addestramento	pag. 4
Inaugurazione Ambulanza	pag. 5
Festa Settembre 2014	pag. 5
Nido d'Infanzia "Il Grillo"	pag. 6
Memorial Martinelli	pag. 7

# RELAZIONE ATTIVITÀ SVOLTA NELL'ANNO 2013

Emilio Paganelli

## ISCRITTI AL 31-12-2013 N° 1636

Nel corso dell'anno passato ci hanno lasciato per raggiungere la casa del Padre n°48 fratelli e sorelle di Misericordia, mentre sono entrati a far parte del corpo sociale 28 nuovi iscritti.

## POLIAMBULATORIO

Sono state erogate nelle varie specializzazioni ambulatoriali 31.506 prestazioni. Le prestazioni convenzionate con il Servizio sanitario regionale sono diminuite di oltre 5.000 unità a causa di forti tagli determinati dalla riduzione di budget assegnato alla nostra struttura da parte della AUSL 5 così come a tutte le strutture convenzionate ed accreditate sul territorio.

## AMBULATORIO INFERMIERISTICO

Le prestazioni effettuate sia in sede che a domicilio da ns. personale infermieristico, sono risultate essere 4.518.

## PARCO MACCHINE

Per i vari servizi di trasporto sanitario (sia ordinario che di emergenza), di trasporto sociale, dialisi e trasporti funebri, sono stati percorsi 155.813 km pari a 4.643 interventi. Il parco macchine della nostra Misericordia nel corso dell'anno passato è stato parzialmente rinnovato con l'acquisto di un Fiat Ducato attrezzato per trasporto disabili, ed una Ambulanza Medicalizzata in ottime condizioni, che sono andati a sostituire due mezzi ormai abbastanza obsoleti. Per l'acquisto di tali automezzi abbiamo potuto contare su contributi della Banca di Cascina, del Gruppo Fratres di Cascina e soprattutto del 5 per mille destinato dai nostri concittadini alla nostra Associazione e che qui voglio sinceramente ringraziare.

## CAPPELLE DEL COMMiato

Nel corso dell'anno 2013 sono state ospitate 116 salme nelle sale delle cappelle del commiato.

## TELESOCORSO

Gli utenti del telesoccorso al 31-12-13 sono stati 51 per n° 23 interventi di richieste di soccorso. Gli amici del Telesoccorso vengono seguiti da circa 25 volontari che nel corso dell'anno fanno loro visita e cercano di dare una mano a seconda delle necessità (aiutare a fare la spesa, arrivare in farmacia, accompagnarli a messa). Oltre a queste visite, diciamo con cadenza mensile, particolare attenzione viene data al Natale ed alla Pasqua, quando approfittiamo di queste festività per portare loro un piccolo pensiero e farli sentire

meno soli in questi momenti di festa. Durante il 2013 sono stati inoltre organizzati due pomeriggi di incontro nel mese di maggio e di ottobre in cui si è unita la merenda e lo stare insieme al Circolo Il Punto con la partecipazione alla Messa delle ore 18 a cui gli anziani tengono molto e non sempre possono partecipare. Oltre a questo nel mese di giugno si è organizzato un pomeriggio nel giardino della scuola Materna con merenda e tombolata, e a settembre la classica serata dedicata all'anziano durante la Festa della Misericordia. Da evidenziare che ad inizio 2013 la Misericordia ha rinnovato tutta l'apparecchiatura del telesoccorso, dai terminali presso gli utenti al software gestionale al terminale in sede. Questo per meglio rispondere e gestire ogni evento o richiesta di soccorso.

**SERVIZI EDUCATIVI PER L'INFANZIA**  
Abbiamo allestito anche per l'anno 2013 n°4 sezioni di bambini per la scuola dell'infanzia di Cascina e n°2 sezioni per il nido di Marciana. Si è data continuità ai tre progetti iniziati nell'anno 2012 e cioè:

**Corso Cesvot: INVESTIAMO SULL'INFANZIA PER INVESTIRE SUL FUTURO** al quale hanno partecipato n°27 persone.

**Corso in rete del MIUR: SCOPRIAMO IL MONDO** dove la nostra scuola è stata capofila del progetto a cui hanno aderito 10 scuole dell'infanzia.

**Corso Fondazione CRP: SPAZIO INCONTRO** abbiamo realizzato una apposita area definita "Sportello di ascolto per le famiglie" che attualmente è aperto una volta alla settimana. Inoltre è continuata la collaborazione con i Servizi Educativi Parrocchiali di Fornacette; collaborazione e consulenza richiestaci dal ns. Arcivescovo Mons. Benotto, dal Parroco di Fornacette e dal personale insegnante di quei servizi.

## DOPOSCUOLA PER RAGAZZI

Il Dopo scuola, che si svolge ogni mercoledì e venerdì dalle 17 alle 19, coinvolge una decina di volontari tra giovani studenti ed ex insegnanti oggi in pensione e circa 25 utenti tra bambini delle scuole elementari e ragazzi delle scuole medie inferiori. Importante da sottolineare come il servizio, nato per creare un momento di ritrovo in linea con il progetto di anni passati "Occupiamo le Panchine" sulla prevenzione alle dipendenze, ci abbia in realtà aperto un mondo di necessità e problematiche tutto nuovo. Dalle nuove famiglie

di extracomunitari a quelle italiane che vivono la crisi e non possono permettersi ripetizioni a pagamento o che pure, per lo stesso motivo, dovendo lavorare trovano un aiuto e giovamento nel poter lasciare in un ambiente protetto per due volte alla settimana i loro figli.

## CENTRO ARCOBALENO

Questo servizio coinvolge circa venti volontari ed altrettanti ragazzi diversamente abili che frequentano il centro a Navacchio quotidianamente ma anche altri che, pur non frequentando attualmente il centro, hanno richiesto di poter partecipare a questi incontri che hanno una cadenza mensile di sabato pomeriggio. Le attività, che hanno sempre lo scopo di far vivere a questi ragazzi delle nuove esperienze che li portino fuori dalla loro quotidianità, nell'anno trascorso hanno visto uscite allo Zoo, al Circo, all'acquario di Livorno, alla Certosa di Calci piuttosto che organizzazione di feste di carnevale, pomeriggi con cena al mare. Inoltre nel mese di Giugno, in occasione dell'uscita conclusiva, abbiamo vissuto una bellissima esperienza all'interno di una azienda agricola di Crespina dove i ragazzi hanno potuto interagire con gli animali, fare corsi con la cera, mangiare prodotti della azienda di cui hanno visto la lavorazione e molto altro. E come tradizione a settembre 2013 la tradizionale cena insieme alla Festa della Misericordia.

## CURE DOMICILIARI DI PROSSIMITÀ

Anche nel corso del 2013 abbiamo svolto in convenzione con la S.D.S. Pisana, ed in accordo con le assistenti sociali del territorio, il servizio di prossimità per le persone anziane del nostro comune. Questo servizio viene svolto da personale qualificato dipendente della nostra Arciconfraternita.

## A.F.A. ATTIVITÀ FISICA ADATTATA

120 sono state le persone iscritte e che hanno frequentato questi corsi presso una palestra esterna alla ns. struttura e guidati da personale qualificato della nostra fisioterapia.

## ATTIVITÀ DEL GRUPPO VOLONTARI

Il ns. gruppo volontari, che conta al suo interno ben 170 volontari attivi, è l'anima e la struttura portante della nostra Misericordia per l'espletamento dei servizi di carità. Dalla presenza giornaliera e notturna, sia nei giorni feriali che festivi, per lo svolgimento dei trasporti sanitari e sociali, l'attività



## RELAZIONE ATTIVITÀ SVOLTA NELL'ANNO 2013

segue da pagina 2

di telesoccorso, di visite agli anziani ed ai ragazzi del centro Arcobaleno, dal doposcuola per ragazzi al supporto alle insegnanti nei servizi educativi per l'infanzia, alla realizzazione della tradizionale festa di Settembre al centro di ascolto antiusura ed altri infiniti servizi svolti giornalmente ognuno secondo la propria disponibilità. Oltre a questi servizi programmati poi vi sono stati interventi non previsti e non sempre prevedibili che nel corso del 2013 hanno visto partecipare i volontari del gruppo di Protezione civile all'emergenza alluvione nella zona di Aulla con una squadra di 4 volontari con idrovora e Fuoristrada, altre squadre erano pronte per eventuali cambi ma è stato deciso che l'emergenza fosse gestita solo dalle risorse delle provincie coinvolte. I nostri volontari hanno partecipato con una squadra di tre confratelli alla ricerca di una persona scomparsa nel Comune di Ponsacco. Inoltre ci sono stati altri coinvolgimenti a livello provinciale come la gestione della sicurezza per la sagra del tartufo a San Miniato (dove abbiamo aderito con 6 volontari), e la sicurezza per la luminaria di San Ranieri a Pisa dove siamo

interventuti con 15 volontari, 2 pulmini ed 1 autoambulanza. Nel settembre 2013 sono entrati a far parte del gruppo n° 10 nuovi volontari dopo aver partecipato ad un corso di formazione morale ed aver effettuato la vestizione durante la festa del SS. Crocifisso patrono della nostra Arciconfraternita.

### RELAZIONE CENTRO ASCOLTO ANTIUSURA

Il Centro di ascolto antiusura della nostra Misericordia ha iniziato la sua attività nel giugno 1999, pertanto quest'anno ricorre il suo 15° anniversario di vita. Da quella data e fino al 31 Dicembre 2013, si sono rivolti al Centro 335 persone e tranne pochi casi, le persone che si sono presentate all'inizio erano dipendenti o pensionati, ad eccezione di qualche piccola impresa, artigiana o commerciale, mentre con il passare degli anni il numero dei piccoli imprenditori è man mano aumentato, fino a divenire sostanzialmente equivalente a quello dei privati. Purtroppo ancora una volta ci troviamo a dire che, l'anno appena trascorso è stato un anno molto impegnativo e decisamente tra i peggiori per il nostro centro. In totale si sono rivolte ai nostri operatori 24 persone in difficoltà finanziarie, chiedendo aiuto,

per un ammontare complessivo di debiti pari ad € 880.700,00. Di molte di queste situazioni purtroppo un numero molto elevato necessitava non di un finanziamento ma di un contributo a fondo perduto per soddisfare necessità anche primarie, mentre tante altre evidenziavano stati di sovra indebitamento così elevati e redditi limitati che non ci hanno consentito di intervenire con rilascio di garanzie per finanziamenti bancari. Nel corso del 2013 la nostra Misericordia ha inoltre aderito, a tre importanti progetti sempre nell'ambito della legalità, del lavoro e del sostegno alle famiglie:

- Prestito Sociale della Regione Toscana in collaborazione con la Caritas Diocesana (abbiamo ascoltato 25 persone, istruito 16 pratiche di cui 9 finanziate).

- Progetto SOS Lavoro della Provincia di Pisa: abbiamo messo gratuitamente a disposizione dei locali dove psicologhe incontrano ed ascoltano persone per dare loro aiuto e sostegno in particolari situazioni di perdita di lavoro.

- Sportello Legalità della Prefettura di Pisa. Raccoglie da tutti i centri di ascolto della provincia di Pisa resoconti mensili su particolari situazioni di disagio, per monitorare e cercare di risolvere particolari emergenze sociali.

## CORSO DI PRONTO SOCCORSO

Francesco Barsotti

Si è da poco concluso, l'ormai annuale, corso di Primo Soccorso della nostra Venerabile Arciconfraternita.

Un corso, come nostra consuetudine, aperto a tutta la cittadinanza e accolto nel migliore dei modi vista l'importante partecipazione: cinquantadue partecipanti per un'età compresa tra i sedici e i sessantotto anni.

Le lezioni sono iniziate il giorno 14 Gennaio e si sono svolte nei mesi di Gennaio, Febbraio e Marzo per un totale di diciannove incontri teorico-pratici (95 ore complessive) nei quali abbiamo affrontato i temi più caldi del primo soccorso (dall'importanza dei Dispositivi di Protezione Individuali alla corretta esecuzione di un buon massaggio cardiaco, dall'aspetto medico-legale del volontario alla traumatologia, ...).

Il corso, oltre alla formazione dei nuovi soccorritori, è stato utilizzato come strumento di ripasso anche dai confratelli che da anni eseguono servizi d'emergenza sul territorio.

In particolare la lezione che ha visto la

più importante partecipazione, sia emotiva che pratica, è stata quella del PBL (Pediatric Basic Life Support, la procedura di rianimazione in età pediatrica).



Le lezioni basilari (BLS, PBL, e traumatologia) sono state svolte dagli operatori (Medici e Infermieri) della Centrale Operativa 118 di Pisa.

Tutte le altre lezioni, invece, sono state organizzate ed eseguite dai confratelli e dai formatori della Misericordia che hanno messo a disposizione il loro tempo e la loro esperienza.

Siamo orgogliosi degli ottimi risultati che siamo riusciti ad ottenere: l'alto livello di formazione dei partecipanti è stato confermato anche dalla commissione esaminante esterna.

Alla fine di questa bella avventura è doveroso fare alcuni ringraziamenti: il primo è ovviamente rivolto alla nostra Associazione che ha contribuito alla realizzazione del corso, continuando ad investire e a credere nella formazione dei nuovi soccorritori.

Un grazie va tutti i volontari, ai formatori e ai professionisti (medici e infermieri) che per diciannove lezioni si sono alternati fornendo un aiuto vitale nelle spiegazioni teoriche, nelle simulazioni pratiche e nella logistica.

L'ultimo e il più importante ringraziamento va a coloro che hanno partecipato al corso: per la loro voglia di mettersi in gioco, consentendoci di crescere professionalmente, e per averci permesso di instaurare rapporti sia professionali che umani.

A questi ultimi va l'augurio di tutti i formatori: non cessate di mettervi in gioco e di imparare dai confratelli che, come voi, svolgono quotidianamente questo "sporco" lavoro: che il corso sia la base della vostra crescita professionale e che Dio ve ne renda merito.

# ADDESTRAMENTO - LA GIORNATA DEL VOLONTARIATO -

Alessandro Orazzini

La commissione di protezione civile, in collaborazione con il gruppo volontari della Misericordia di Cascina, ha organizzato per il giorno 17 Maggio 2014 "la giornata del volontario", sul terreno di proprietà della associazione adiacente alla caserma dei Carabinieri.

Lo scopo della giornata era quello di offrire momenti formativi ai volontari (sia a chi ha partecipato al corso avanzato tenuto nella scorsa primavera che a chiunque altro volesse partecipare) con l'approfondimento sia del comportamento da tenere in occasione di emergenze di varia natura, che della conoscenza e dell'utilizzo delle varie attrezzature e materiali da utilizzare.

Ovviamente è stata anche una occasione per stare insieme e condividere momenti di allegria integrando i nuovi volontari con quelli più "anziani".

La giornata è iniziata alle 6:30, con il montaggio delle tende e la suddivisione dei materiali necessari all'interno di ognuna di esse.

Il campo è stato suddiviso in quattro zone ed i volontari in quattro squadre, per dare modo a tutti di partecipare e conoscere le attività di ogni zona nel corso della mattinata.



Il pomeriggio invece è stato dedicato alle emergenze complesse e alla simulazione di utilizzo delle attrezzature di protezione civile.

Le quattro zone sono state denominate: Area PROTEZIONE CIVILE, Area MATERIALI, Area EVENTO e Area P.M.A. Nell'area P.C. (Protezione Civile) i formatori di P.C. hanno svolto alcune lezioni durante le quali è stato spiegato cosa sia la P.C., come ci si comporta in P.C., quali sono le leggi che bisogna conoscere ed i comportamenti da tenere con le persone coinvolte nelle emergenze.

Nell'area Materiali è stato spiegato il funzio-

namento degli stessi e le tecniche per utilizzarli oltre ai comportamenti da tenere in caso di emergenza per non nuocere alla propria incolumità o a quella degli altri. È stato inoltre dedicato il tempo necessario ai D.P.I. (Dispositivo di Protezione Individuale) e all'importanza di indossarli per la propria incolumità, oltre ai comportamenti da tenere nell'emergenza (come portare fari alimentati a 220Volt in scatinati con l'acqua) per non nuocere alla propria incolumità o a quella degli altri.



Nell'area Evento i volontari, una volta arrivati, mettevano in pratica quello che avevano imparato al corso di secondo livello (esercitandosi per esempio a stabilizzare pazienti colti da malore o a trattare soggetti coinvolti in incidenti stradali).

Infine nell'area P.M.A. (Punto Medico Avanzato) i volontari portavano i pazienti trattati nell'area Evento, dettagliando l'intervento appena eseguito e lasciando poi il paziente al personale medico che proseguiva l'esercitazione spiegando le cure ed i trattamenti necessari da quel momento in poi.

Nel pomeriggio sono state simulate emergenze di Protezione Civile complesse per fare in modo che i volontari potessero provare i materiali a disposizione. In particolare è stato simulato un intervento a causa del crollo di due palazzine dovuto all'esondazione di un fiume, con conseguente coinvolgimento di otto pazienti (il meno grave era una persona anziana solo scioccata e con alcune lievi



escoriazioni, ma abbiamo anche simulato il soccorso a due soggetti intrappolati sotto le macerie con sindrome da schiacciamento). Ipotizzando il pericolo di innalzamento del livello dell'acqua nella zona dei soggetti intrappolati, è stata montata la pompa idrovora e spiegato l'utilizzo della teleferica necessaria in casi come questo per raggiungere le persone coinvolte.



La giornata nel complesso è sembrata molto utile e ben strutturata (tranne forse alcuni "sforamenti" nei tempi riservati a ciascuna attività), grazie soprattutto all'impegno profuso da tutto lo staff organizzatore per la riuscita di questa giornata addestrativa.

L'interesse e l'impegno dimostrati dai volontari partecipanti rappresentano indubbiamente uno stimolo per la commissione ad organizzare nuove esperienze formative, sperando di riuscire a coinvolgere un numero sempre maggiore di volontari.





# INAUGURAZIONE AMBULANZA

Alcuni momenti dell'inaugurazione della Ambulanza Medicalizzata, che per l'acquisto abbiamo potuto contare sul contributo del Gruppo Fratres di Cascina.



## PROGRAMMA FESTA DI SETTEMBRE 2014

### Sabato 30 Agosto: ore: 21:15

"Mi ritorni in mente" le più belle canzoni del Festivalbar interpretate dai ragazzi dell'Accademia di Perla Trivellini

### Domenica 31 Agosto: ore 21:15

"Cara Mary...!" Spettacolo musicale a cura della Corale Polifonica Cascinese

### Lunedì 1 Settembre ore 21:15

Serata dello Sport a cura della Polisportiva PULCINI di Cascina

### Martedì 2 Settembre ore 21:15

Serata in compagnia degli amici del Telesoccorso. "Sognando sotto le stelle" a cura del coro "I piccoli Cantori di S. Cecilia", della Filarmonica Municipale G. Puccini di S. Anna, diretto dal Maestro Stefania Mazzucchi

### Mercoledì 3 Settembre ore 21:15

Serata in compagnia degli amici del Centro Arcobaleno: Spettacolo teatrale "Regalo di nozze" della Compagnia "I Genianti".

### Giovedì 4 Settembre ore 21:15

Serata a cura dei Servizi Educativi per l'Infanzia della Misericordia di Cascina.

### Venerdì 5 Settembre ore 21:15

Sfilata di moda "Open Space" a cura di Sandra Saviozzi dell'Associazione Culturale Atelier

### Sabato 6 Settembre ore 21:15

Spettacolo "Il regno di ghiaccio" a cura di MudraDanza - ASD Polisportiva Pulcini di Cascina

# NIDO D'INFANZIA "IL GRILLO"

Francesca Gini  
Coordinatrice pedagogica interna

## L'impegno con l'Infanzia della Misericordia di Cascina

La Misericordia di Cascina è una delle poche, nel panorama nazionale delle Misericordie, ad orientare il proprio servizio nei confronti dell'educazione dei bambini. Attualmente gestisce il Nido d'Infanzia "Il Grillo", la Scuola della Infanzia "Gli Orsacchiotti" e i servizi educativi integrativi complementari, di cui fanno parte le due Aree Gioco pomeridiane, rappresentando sul territorio un centro di cultura per l'infanzia attorno al quale ruotano ogni anno circa 150 famiglie.

Il primo impegno della Misericordia di Cascina con l'infanzia, risale al 1937, si esplicita nella realizzazione di "un asilo per bambini poveri" nato come spazio di cura e protezione dell'infanzia dalle ingiustizie della guerra. Nell'immediato dopoguerra si trasforma in luogo dove poter attuare una forma di riscatto, un investimento sull'educazione delle nuove generazioni come forza rigeneratrice per la rinascita di un'intera comunità.

**Il Nido d'infanzia IL GRILLO nasce nel '98** in un ala della Scuola dell'Infanzia, per rispondere alla pressante richiesta di inserimento di bambini sotto tre anni di età.



Nel 2005 per incrementare l'offerta della rete del sistema dei servizi, in accordo con il comune, si realizza un progetto di ristrutturazione dell'edificio della ex scuola elementare di Marciana, attuale sede del Nido d'Infanzia Il Grillo e dello Spazio Gioco educativo pomeridiano.

Il Nido è aperto dalle 7,30 alle 16,30 e accoglie 30 bambini di età compresa tra i 12 e i 36 mesi organizzati in due gruppi eterogenei, Gli Scoiattoli e Le Coccinelle. Sono presenti 4 educatrici più un'educatrice di sostegno e una operatrice, spesso sono presenti nel servizio tirocinanti universitarie e volontari civili.



Anche quando i Servizi Educativi per l'Infanzia della Misericordia non sono più strutturalmente uniti, *condividono un unico progetto pedagogico*, che si attua con modalità specifiche nei diversi progetti educativi di ciascun servizio. Nella convinzione che la vera *continuità 0-6*, non si debba realizzare "sulle spalle" dei bambini ma debba stare nella mente e nei progetti degli adulti.

**Il progetto** si esprime attraverso alcune colonne portanti: il protagonismo dell'infanzia, il carattere collegiale del lavoro educativo e la condivisione del progetto educativo con le famiglie; queste sono componenti generative di altri elementi di qualità come:

- la valorizzazione dell'ambiente come risorsa relazionale,
- l'organizzazione del contesto come opportunità per esperienze possibili,
- l'attenzione ai processi di apprendimento dei bambini e il ruolo dell'adulto teso al protagonismo del bambino, dedicandosi costantemente alla costruzioni di situazioni condivise che possano garantire nuovi percorsi di conoscenza.
- la ricchezza data dalle differenze e la valorizzazione delle diversità,
- la cura, dei tempi e dei modi di tutte le esperienze della giornata, sia di gruppo che individuali,
- il piccolo gruppo come ambito privilegiato di relazione e opportunità di conoscenza, l'investimento sulla memoria,
- il tempo non frontale da dedicare alla osservazione e la documentazione come strumenti per la condivisione del progetto educativo con le famiglie e come motore di una riflessione collegiale sulle azioni e sui processi dell'esperienza.

## Un focus sugli spazi del GRILLO

L'ambiente è inteso non come contenitore neutrale ma ogni elemento concorre alla determinazione della qualità dell'esperienza offerta ai bambini e anche agli adulti che queste esperienze condividono con loro. Il bambino forte,

capace e competente, ha diritto a contesti ricchi, belli e curati, che gli offrano opportunità di relazioni e apprendimenti per poter esprimere e sviluppare la propria identità e costruire la propria conoscenza. Un contesto capace di accogliere le diversità e di connotare tutte le differenze come valori e come risorse per tutti e per ciascuno.

*La zona destinata all'accoglienza* è uno spazio ben definito e riconoscibile, ma non "chiuso" rispetto agli altri ambienti della struttura, la visibilità è un indice di qualità indispensabile per sollecitare la partecipazione e la condivisione dei genitori in quel tempo di cura, di relazione e apprendimento che è la transizione quotidiana tra nido e famiglia.

*La zona degli adulti, educatori/genitori*, è immediatamente accessibile, aperta e comunicante con lo spazio gioco e l'angolo pranzo/attività a tavolino.



*Le due sezioni* rese anch'esse visibili dalle porte interamente a vetro, hanno al loro interno gli spazi che accolgono i tempi di riposo e di cura; il primo è raccolto e attrezzato con pedane per i lettini estraibili e il bagno è direttamente agibile, ampiamente finestrato è sostenuto da arredi che riconoscono l'individualità e sostengono l'autonomia di ciascuno. Le sezioni sono organizzate in angoli gioco, ben identificabili e raccolti per sostenere sia la concentrazione della esperienza individuale sia la condivisione nel gioco di coppia e di piccolo gruppo, ma nello stesso tempo aperti e capaci di offrire sponde e opportunità alle possibili transizioni, combinazioni e integrazioni tra le diverse esperienze. Gli arredi e la disposizione dei materiali sono pensati per permettere al bambino di costruire le proprie esperienze e di esserne sempre protagonista attivo. Gli angoli del gioco simbolico, (cucina, travestimento, bambole, ecc), sono allestiti con oggetti e strumenti "reali" in uso nel quotidiano degli adulti per sostenere i bambini nel processo imitativo e simbolico.

segue a pagina 7



Anche gli altri strumenti per le esperienze di drammatizzazione e i materiali per le attività di costruzione si alternano tra quelli di ottima qualità commerciale con quelli realizzati nei laboratori dei genitori e/o con materiali di riciclo; sono posizionati "ad altezza bambino" in modo da rendere il bambino autonomo nella scelta e nell'eventuale spostamento di un oggetto da un angolo all'altro, dove quello stesso oggetto assume per lui un significato diverso. Anche i libri sono esposti in librerie basse e facilmente accessibili che rendono visibile la copertina.

Il laboratorio è posizionato centralmente rispetto alle due sezioni e interamente visibile grazie ad ampie finestre, qui si svolgono attività grafico-



pittoriche, manipolazione e sperimentazione di nuovi materiali nella dimensione del piccolo gruppo; il materiale naturale e di recupero presente è raccolto con la collaborazione delle famiglie ed è classificato a vista, per genere e per categorie negli appositi scaffali.

Il giardino esterno, uno spazio verde molto ampio con piante secolari, è raggiungibile in modo autonomo dai bambini con un accesso da ciascuna sezione, oltre ad essere arredato per le attività di movimento, ha spazi pensati e strutturati per la ricerca, l'esplorazione, la combinazione, la costruzione, l'elaborazione fantastica e per la realizzazione di tutte quelle attività che offrono i materiali messi a disposizione dalla natura.

## MEMORIAL PIETRO MARTINELLI EDIZIONE 2014

La Juventus ha vinto la 29<sup>a</sup> edizione del Memorial "Pietro Martinelli" battendo per 2 a 1 la Fiorentina. La partita è stata giocata davanti ad una tribuna gremita ed è stata il conoramento di 3 giorni di grande calcio. Anche quest'anno il Memorial ha proposto squadre di alto tasso tecnico, di grande sportività e di grande correttezza. Pertanto la Polisportiva Pulcini ringrazia tutte le società partecipanti e dà appuntamento a tutti per la prossima edizione. Nelle foto alcuni momenti della manifestazione.



**Direttore**  
Emilio Paganelli

**Direttore responsabile**  
Michelangelo Betti

**Comitato di redazione**  
Andrea Fiorentini  
Carmine Inverso  
Claudio Sighieri  
Nino Urso

**Progetto grafico e impaginazione**  
Giuseppe Ferrucci  
Nino Urso  
**Segreteria di redazione**  
Aurelio Cipriano

**Misericordia di Cascina**  
Via Palestro 23  
56021 Cascina (PI)  
Tel. 050 701901  
[www.misericordiacascina.org](http://www.misericordiacascina.org)

**NUMERI UTILI MISERICORDIA**

**CENTRALINO** 050 701901  
**SCUOLA D'INFANZIA** 050 700888  
**NIDO MARCIANA** 050 747193

POLIAMBULATORIO

# POLIAMBULATORIO

DELLA MISERICORDIA DI CASCINA

Direttore Sanitario: Dott.ssa Cinzia Marchini

**Cardiologia**

**Radiologia**

**Ecografia**

**Fisiokinesiterapia**



**Cardiologia**

E. C. G.

Eco-Color-Doppler Cardiaco

Eco-Color-Doppler Carotideo e Vasi Periferici

Holter Cardiaco

A.B.P.M. "Holter Pressorio"

**Radiologia**

Radiologia Tradizionale

Ortopantomografia

Mammografia

**Ecografia**

Ecografie Apparatoli Molli

Ecografie Addominali

Ecografie Mammarie

Ecografie Muscolo - Tendinee e Osteoarticolari

Ecografie Ginecologiche

**Fisiokinesiterapia**

Kinesiterapia

Elettroterapia

Laserterapia

Ionoforesi

Ultrasuoniterapia

Marconiterapia

Magnetoterapia

Tecarterapia

Trazioni Cervicali

Terapia Funzionale con

Tecniche Osteopatiche

Tecnica Posturale Mézières

Linfodrenaggio Manuale

Taping

Elettrostimolazione

Tens

Massaggi

**VEN. ARC. DI MISERICORDIA DI CASCINA**

**ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO**

ISCRITTA AL REGISTRO REGIONALE DELLE PERSONE GIURIDICHE PRIVATE N. 855 DEL 03 OTT. 2012

**anno di fondazione 1650**

via Palestro n°23- 56021 Cascina (PI)

tel. 050.701901 - fax 050.715968

info@misericiordiacascina.org

**tel. 050.701901**

www.misericiordiacascina.org